

Index

- d'Ablancourt, Nicolas Frémont, 252, 258
 Abraham, 257
 Abraham ibn Ezra, 236, 266, 270
 Abravanel, Isaac, 113, 117, 159, 268
 Aleandro, Girolamo, 46–48, 56, 75, 79, 82
 d'Alembert, Jean Le Rond, 2
 Allacci, Leone, 140–145, 148, 229
 Allix, Pierre, 254
 Amyraut, Moïse, 67, 120, 127
 d'Aquin, Philippe, 57, 81, 100, 133
 Aquaviva, Tommaso, 145
 Aquila, 11, 73
 Arnauld, Antoine, 253
 Athias, Joseph, 225, 241–242, 278
 Augustine, 13, 25
 d'Auvergne, Claude, 132
 Aversa, Raphael, 144
- Baillie, Robert, 185
 Bandini, Ottavino, 55
 Banneret, Jean, 132, 137
 Barberini, Francesco, 46–50, 56–58, 60, 88,
 140–141, 143–148, 180, 226, 232, 285
 Baronio, Cesare, 37, 139, 147
 Bartolucci, Giulio, 229
 Bayle, Pierre, 5, 287–288
 Bellarmine, Robert, 5, 16–17, 28, 30–31, 33,
 36–37, 39, 81, 100, 102, 147, 177, 292
 Bertad, Jean, 248
 Bertin, Claude, 55–57
 Bérulle, Pierre de, 50, 54, 56–58, 295
 Beza, Theodore, 107, 205
 Bible
 Arabic text of, 31, 38–39, 41, 43–45, 53, 59,
 133, 137, 166, 187, 226, 229–230
 Hebrew (Masoretic) text, 12–16, 26–30, 32–33,
 43–44, 51–52, 61–88, 90–91, 99–114,
 118–120, 123–135, 143–144, 155–165,
 170–178, 190, 194–226, 228–229,
 235–243, 247–252, 260–263, 265–282,
 285, 288–293, 298–300
 Masorah, 14, 63–64, 81–83, 102, 159,
 170–171, 191, 241, 275–281, 285, *see*
 also Masoretes
 vowel points of, 13, 52, 62–66, 68, 72, 82,
 91, 121–122, 125–127, 129–132,
 135, 148, 150–151, 157–158, 162,
 170, 198, 204, 206, 215–216, 219,
 235, 238, 240, 257, 275
 manuscripts of, 25–30, 34, 42, 51, 57, 71,
 76–79, 84–88, 107, 109, 128, 140,
 143, 152, 158, 160–163, 166–174,
 178–183, 190, 202, 207, 224, 226,
 248–252, 271, 276–282, 285–286,
 294
 Auct Bible, 178
 Codex Alexandrinus, 85, 95–97, 106,
 140, 178–181, 190, 200, 207, 218,
 294
 Codex Amiatinus, 29, 170
 Codex Bezae, 205
 Codex Claromontanus, 85
 Codex Hilleli, 87, 279
 Codex Marchalianus, 94, 179, 190
 Codex Reuchlianus, 163
 Codex Vaticanus, 25, 29, 51, 73, 95–97,
 106, 108, 170, 178, 180–182, 187,
 200
 Cotton Genesis, 178, 180, 190, 207
 Eadwin Psalter, 169
 Galba Psalter, 168
 Utrecht Psalter, 169
 New Testament, 65, 167, 205, 207, 219, 231,
 300–301
 Greek text of, 15, 90, 105, 121, 123, 170,
 203, 228, 262
 language of, 142
 Old Testament citations in, 13, 25, 34, 69,
 92, 106–108, 201, 274
 Old Testament
 authorship, 6, 81–82, 212, 226, 234–238,
 266–270

- perfection and incorruption, 6, 15–16, 75, 83,
 99, 106, 111, 135, 146, 149, 152,
 170, 240, 299
- Persian text of, 229
- polyglot editions
- Antwerp, 26–35, 53–55, 57, 164, 186, 194,
 231
 - Balthasar Moretus's proposed revision of,
 36–49
 - Complutensian, 11–14, 26, 31–32, 38, 57,
 94, 185–186, 194
 - London, 19, 22, 71, 183–211, 219,
 227–233, 248, 251, 262, 271, 288,
 293, 295
 - Paris, 52–60, 71, 75, 84, 133, 166, 173,
 186–187, 194, 278
 - Samaritan Pentateuch, 51, 54, 57, 71, 75–88,
 105, 109–110, 114, 123–125, 128,
 152–154, 157, 166–167, 171–175,
 181–182, 185, 187–190, 193, 199,
 205, 211, 270–272, 294
 - Septuagint, 11–14, 25–26, 29–31, 33, 38,
 41–52, 54–60, 65–80, 88–97,
 106–110, 114, 119–120, 124,
 140–144, 152–154, 158, 174–183,
 187–190, 197, 199–202, 205, 207,
 210–223, 227, 237, 239, 242–243,
 247, 251, 260–262, 273, 279, 284
 - Syriac text of, 31, 34, 41–43, 45, 53, 59, 82,
 109–110, 133, 166–167, 185, 187,
 190, 205, 229–230
 - Targum, 1, 12, 32–34, 39–41, 53, 55, 57, 66,
 69, 79–80, 187, 190–191, 205, 271
 - vernacular translations, 16, 75, 110, 118, 223,
 254–258
 - Vulgate, 15–16, 24–34, 37–39, 41, 43–45,
 51, 57–60, 66, 72, 88–95, 100–101,
 109–110, 140–148, 228–233, 258,
 263, 283, 288, 290, 292, 299–300
- Bigot, Emery, 213, 252, 283
- Billaine, Louis, 282
- Boate, Arnold, 99, 106–109, 112, 121, 150–156,
 165–166, 170, 174–176, 179, 184,
 188, 197, 201, 208, 269, 289
- Bochart, Samuel, 116, 184, 214
- Boeckler, Johann Heinrich, 155
- Bomberg, Daniel, 14, 163, 241, 251
- Bonfrère, Jacques, 44, 193, 236, 266
- Borch, Ole, 214
- Bossuet, Jacques-Bénigne, 282–285, 287, 300
- Bourdriot, Jean, 100
- Brancati di Lauria, Lorenzo, 228–229, 231
- Brerewood, Edward, 193, 254
- de Brèves, François Savary, 52–54
- Brogiotti, Andrea, 36, 41
- Broughton, Hugh, 8, 16, 219, 292
- Browne, Thomas, 218
- Buxtorf, Johann, 6, 19, 42, 62–67, 81, 112, 121,
 123, 156, 158, 160, 192, 197–198,
 203–204, 206, 216, 224, 227,
 235–236, 240, 247, 261, 266, 273,
 275, 278, 289–290, 293, 295, 297
- Buxtorf II, Johann, 21, 66, 71, 103–106, 112,
 115, 119–128, 130–137, 148–165,
 170, 176, 182–184, 186, 188,
 191–193, 197, 201–206, 208–210,
 213–215, 217, 220, 224–225, 247,
 256, 261, 266, 269, 273, 275,
 277–278, 290, 293, 295
- Cameron, John, 67, 114, 120
- Candido, Vincenzo, 138
- Capizucchi, Raimondo, 228, 231
- Cappel, Jacques, 64
- Cappel, Jean, 115, 132–133, 135, 153
- Cappel, Louis, 19, 64–75, 97–99, 104–105,
 112–167, 170–171, 174–176,
 180–185, 187–188, 190–193,
 195–198, 202, 208–215, 222, 227,
 238–239, 248, 256, 261, 269,
 272–273, 275–276, 280, 288–290,
 293, 295–300
- Carafa, Antonio, 26, 29, 48, 170
- Casaubon, Isaac, 139, 200
- de Casseres, Samuel, 242
- Castell, Edmund, 190, 271
- de Castro, León, 16, 27, 177
- ensorship, 22, 27–28, 35, 39–40, 45, 55–59, 98,
 112, 116, 129–135, 137–148, 226–234,
 282–283, 287–290, 295–297
- Cervini, Marcello, 25
- Chrysostom, John, 49, 54
- Ciantes, Giuseppe, 229
- de Cinquarbres, Jean, 100
- Clarke, Samuel, 185, 190
- Claude, Jean, 253–254
- Cobelluzzi, Scipione, 36–37, 40
- Cocceius, Johannes, 151, 157, 214
- Comber, Thomas, 79, 96, 190
- Compton, Henry, 283
- confessionalisation, 4, 22–23, 297–298
- conjectural emendation, 69, 157, 159, 161, 195,
 208
- Coronel, Abraham Senior, 225, 241–242
- Coton, Pierre, 75
- Cottière, Matthieu, 67, 150
- Cotton, Robert, 77, 152, 168, 174
- Council of Trent, 15, 24–25, 60, 101, 142, 145,
 147–148, 230, 247, 263–264, 291,
 297, 299

- Cramoisy, Sebastian, 49, 54, 134, 146
 Crocius, Christophe Friedrich, 160
- Daillé, Jean, 129, 184, 213
 Davies, Thomas, 77
 van Diest, Henricus, 213
 de Dieu, Louis, 78, 88, 105, 111, 128, 166, 173, 271
 Diodati, Elie, 112
 Diodati, Jean, 115
 Diroys, François, 253
 Dorsche, Johann Georg, 155
 Dositheus, 171, 174, 199–200
 Drusius, Johannes, 72, 202, 205, 260
 du Duc, Fronton, 48–50, 180
 Dupuy, Christophe, 138–141, 296
 Dupuy, Jacques, 86, 138–141
 Dupuy, Pierre, 86, 138–141
 Duran, Profiat, 159
- Ecchellensis, Abraham, 133, 166, 229, 232
 Ehinger, Elias, 43
 Epiphanes, Antiochus, 74, 158, 198, 273
 Erasmus, Desiderius, 2, 5, 10, 14
 Erpenius, Thomas, 38–39, 64, 67, 231
 Esenwein, Mattheus, 155
 Estienne, Antoine, 49–51, 54
 Estienne, Robert, 27, 87, 172, 185
 Eusebius of Caesarea, 4, 85
 Evelyn, John, 283
 Eyres, William, 70, 121, 150, 165, 170
 Ezra the Scribe, 62–63, 74, 76, 81–82, 102, 129,
 158–159, 188, 197–198, 206,
 215–217, 235, 237–238, 242,
 267–268, 270, 272
- Fatio, Jean-Baptiste, 255
 Fell, John, 218
 Fioravanti, Girolamo, 55
 de Flavigny, Valérian, 132–133, 137, 151, 166
 Fleury, Claude, 283
 da Fonseca, Aboab, 224
- Gabuzio, Giovanni Antonio, 36
 Galatino, Pietro, 33, 90
 Galilei, Galileo, 1
 Gans, David, 63
 Gemara, 215, *see also* Talmud
 Générard, Gilbert, 100, 102
 Gevartius, Johannes Caspar, 47
 Giattini, Giovanni Battista, 229
 Golius, Jacob, 71, 77, 117–118, 122, 124, 128, 271
 Gomar, Franciscus, 122
 van Gool, Pieter, *See* St Lydwina, Celestine of
 Gouguelmann, Lambert, 150, 155
 Gregory XIII, Pope, 26, 31, 230
- Grotius, Hugo, 5–6, 112–114, 116, 150, 223,
 239, 265
 Guadagnoli, Filippo, 39
- Hansen, Friedrich Adolf, 282
 Hardouin, Jean, 301
 Hardy, Claude, 252–253
 de Harlay, François, 50–51
 Harlemius, Johannes, 28
 Hebrew
 script of, 76, 80, 82, 86, 124, 126–130, 132,
 158, 170, 193, 197, 217, 219, 225
 Heinsius, Daniel, 106, 118, 139, 141–142, 167,
 223
 Henten, John, 24, 27, 29
 Hesronita, John, 35, 53
 Hesychius, 51, 93, 217
historia, 63, 197, 234–235, 238, 243, 261–263
 Hobbes, Thomas, 6–7
 Hofmeister, Johann Heinrich, 155
 Holstenius, Lucas, 47–50, 95–97, 106, 137–141,
 145–148, 226, 232, 256
 Horn, Georg, 214
 Hottinger, Johann Heinrich, 21, 99, 103, 105,
 120–132, 135, 149, 152, 154–157,
 159, 163–164, 188, 192, 198, 203,
 205, 209, 227, 247, 271–272, 295,
 298
 Huet, Pierre-Daniel, 222, 283
 Hutter, Elias, 38
- Ibáñez de Segovia, Gaspar (Marquis of Agrópoli
 and Mondéjar), 231
 Index of Prohibited Books, Roman, 27, 36, 39,
 46, 138, 140–145, 227–228, 232, 288
 Inquisition, Roman (Holy Office), 33, 36,
 39–40, 42–43, 46, 55–59, 61, 98,
 145–148, 227–233, 288
 Inquisition, Spanish, 27, 229, 231
- Jacob ben Chaim ibn Adonijah, 14–15, 26,
 83–84, 159–161, 163, 241, 243, 277
 Jerome, 4, 12–13, 15, 44, 50, 63, 73, 76, 80, 85,
 88–89, 91, 93, 101–102, 142–144,
 168, 178–179, 200, 227, 287
 Josephus, 80, 92, 128, 201, 216–217, 219, 221,
 236, 268, 274
 Junius, Franciscus, 236
 Justel, Henri, 251–252, 254, 256, 258, 282–283,
 286
- Kabbalah, Kabbalists, 159, 161, 224, 241, 248
 Kimhi, David, 87, 100, 113, 117, 163, 277
 Kircher, Athanasius, 232
 Koerbagh, Adriaan, 233

- La Peyrère, Isaac, 6–7, 212, 214, 233, 236–237, 240, 252, 266–268
- Lansselius, Petrus, 21, 37–49, 52, 56–60, 140, 232, 256, 295, 297
- à Lapide, Cornelius, 39, 45, 236, 266
- Le Clerc, David, 114–115, 150, 155
- Le Clerc, Jean, 6, 250–251, 259, 265, 289–290
- Le Cointe, Charles, 248, 252
- Leers, Reinier, 287–288
- L'Empereur, Constantijn, 105–106, 111, 117–118, 120, 130, 167, 236
- Le Fèvre d'Étaples, Jacques, 169
- Le Jay, Guy-Michel, 54–55, 84, 87, 133
- Le Mire, Aubert, 85
- Le Moyne, Etienne, 222
- Leibniz, Gottfried Wilhelm, 282
- de León, Andrés, 31–36, 39, 52, 55–57, 59–60, 297
- de León, Tomás, 231
- Leusden, Johannes, 224–226, 241, 247, 278, 295
- Levita, Elijah, 62–66, 83, 103, 277
- Lezana, Juan Bautista, 144
- Lightfoot, John, 189–190, 193, 218–223, 242, 247, 290, 298–299
- Lindanus, Wilhelmus, 33, 177
- Lipsius, Justus, 47
- Lonzano, Menachem di, 83–84, 160–163, 208, 224, 277–278, 286
- Lucaris, Cyril, 95
- Lucas of Bruges, Franciscus, 28, 33, 37, 40, 47, 101, 176, 188, 208, 228
- Lucian (biblical editor), 50–51, 93, 180
- Luther, Martin, 65
- Mabre-Cramoisy, Sebastian, 232
- Macedo, Francesco, 229
- Maimonides, 236, 239
- Maire, Jan, 67, 112
- Malderus, Johannes, 40
- Maldonado, Juan, 48, 265
- Maresius, Samuel, 225
- Mariana, Juan de, 27, 41
- Marracci, Ludovico, 229–231
- Marsham, John, 219
- Martí, Ramon, 90, 151
- Martini, Martino, 211–212
- Martinus, Petrus, 65
- Masius, Andreas, 38, 94, 177, 236, 266–268, 270
- Masorettes, 13, 63–81, 102, 152, 158, 171, 197, 206–207, 215, 235, 256, 274–276, 281
- Melchizedek, 257
- Mellini, Giovanni, 55–56
- Menasseh ben Israel, 190–191, 236, 251, 266, 270–271, 273, 278, 280, 286
- Mercier, Jean, 65, 163–164
- Mersenne, Marin, 5, 79, 104–105, 107, 110–111, 132, 134–135, 140–141, 146
- Meyer, Lodewijk, 237, 239
- Mill, John, 301
- Mishnah, 206, 215
- Modena, Leon, 207, 253, 285
- Molanus, Johannes, 177
- Montano, Benito Arias, 26–35, 37, 41, 54, 102–103, 292
- de Montmorency, Florent, 43
- Moretus, Balthasar, 36–49, 52, 55–60, 140, 297
- Moretus, Jan, 36
- Morin, Jean, 18, 21, 50–52, 54–62, 72, 75–114, 120–121, 123–136, 140–141, 145–148, 152–154, 160–161, 174, 182, 184–185, 187, 190, 196–201, 209, 211, 213, 215–216, 218, 226, 228, 232, 235, 239, 247–250, 256, 261, 265–266, 271–272, 275–276, 278, 280–281, 285, 289–290, 293, 295, 297, 299
- Morin, Pierre, 29
- Morteira, Saul Levi, 237
- Morus, Alexander, 115
- Moses, 62, 65, 89, 129, 198, 212, 214, 234, 237, 243, 264, 267, 270
- de Muis, Siméon, 88, 99–106, 108–114, 117–118, 124, 126, 131–133, 151, 158
- Münster, Sebastian, 250
- Nicheus, Johannes, 227
- Nicole, Pierre, 253
- Nobili, Flaminio, 26, 51, 251
- Obicini, Tommaso, 38
- Oldenburg, Henry, 233
- Origen, 4, 11–12, 29, 44, 51, 91–95, 140, 168, 177–179, 181–182, 200
- Owen, John, 203–209, 211, 213, 223
- Pagnini, Sancti, 15, 33, 164
- palaeography, 84–88, 169–170, 202, 249–250
- Papebroch, Daniel, 6
- Pearson, John, 210, 248
- Peiresc, Nicolas-Claude Fabri de, 5, 77–79
- du Perron, Jacques Davy, 49–50, 52–54
- Pétau, Denis, 134, 139–140, 146
- Petit, Samuel, 118–119
- Philo of Alexandria, 216–217, 219, 274
- Photius, 171, 173, 199
- Pinto, Semuel, 225, 241–242
- Piomalli, Paolo, 229
- Pithou, Pierre, 179
- de la Place, Josué, 67, 127
- Plantin, Christophe, 26, 31, 36–37, 41
- Pococke, Edward, 185, 219, 239

- Polyander, Johannes, 116
 Postel, Guillaume, 76, 128
 Pratensis, Felix, 242
- Quaranta, Orazio, 227
- Raimondi, Giovanni Battista, 31–32, 34, 52
 Ramírez, Juan Moreno, 34
 Ramspeck, Sebastian, 150, 155
 Rancati, Hilarion, 39, 55, 231
 Raphelengius, Franciscus, 33, 35
 Rashi, 100
 Renaudot, Eusèbe, 283
 Republic of Letters, 5, 99, 111, 121, 129, 151, 296
 Riccardi, Vincenzo, 48, 140
 Rivet, André, 67, 71, 79, 105, 110–111, 116–120, 122, 126–127, 130, 134, 150–151
 Rocca, Angelo, 170
 Roman, Jacob, 124
 de' Rossi, Azariah, 63, 76, 236
 Rosweyde, Heribert, 42
- de Sá, Manuel, 41, 48
 Salvador, Jona, 252–253
 de Salvaticis, Porchetus, 90
 Samwaies, Peter, 191
 de Sancy, Achille de Harlay, 51, 56, 77, 81, 84, 107, 251, 295
 Sarrau, Claude, 115–120, 179, 184
 Saumaise, Claude, 212, 223
 Scacchi, Fortunato, 33, 39–40
 Scaglia, Desiderio, 55
 Scaliger, Joseph, 62–64, 72, 76, 78, 128, 139, 142, 170, 200, 202, 212
 Schott, Andreas, 48
 Scialac, Vittorio, 39, 53
 Séguier, Pierre, 112, 116, 132, 134, 296
 Selden, John, 1–2, 78, 106, 166, 172, 186, 188, 239, 291
 da Silva, Jehosuah, 225, 241–242
 Simon, Richard, 7, 19, 245–290, 293, 295–302
 Sinnich, John, 229, 231
 Sionita, Gabriel, 53–54, 133
 Sirleto, Guglielmo, 25–27
 Sirmond, Jacques, 48, 179–180
 Sixtus of Siena, 32
 Sixtus V, Pope, 29
 Smith, Thomas, 258
 Spanheim, Ezechiel, 155, 245, 283
 Spanheim, Friedrich, 114–116, 119, 127, 131, 150, 155
 Spinoza, Benedict de, 6–7, 22, 211, 233–247, 261–262, 266–268, 284, 289
- St Lydwina, Celestine of, 124, 232
 Stapleton, Thomas, 16
 Stillingfleet, Edward, 218, 283
 Strype, John, 220
 Symmachus, 11, 73
- Talmud, 32, 34, 62–63, 72, 80, 157, 170, 206, 220–222, 242, 248, 253
 Tayler, Francis, 1, 99, 106–109, 112, 152
 Taylor, Jeremy, 197
 Tengenagel, Sebastian, 42
 Theodotion, 11, 73, 177, 182
 Thomson, Richard, 76
 Thorndike, Herbert, 189–192, 218
 Toinard, Nicolas, 282
 Tremellius, Immanuel, 236
- Urban VIII, Pope, 43, 50, 56, 59
 Ussher, James, 17, 77–79, 88, 106, 128, 154–157, 165–186, 188, 190–192, 196–197, 199–203, 205, 207–209, 214, 216–218, 247, 268, 271, 273, 289–290, 293, 298–299
- de Valencia, Pedro, 34
 Valla, Lorenzo, 2, 10
 della Valle, Pietro, 57, 79
 de Varenne, Anne, 254
 de Veil, Charles-Marie, 283–284
 de Versé, Noël Aubert, 286
 Viccars, John, 277
 Vitelleschi, Muzio, 37–38, 41–49, 295
 Vitre, Antoine, 53, 133–134, 283
 de Voisin, Joseph, 151
 Vossius, Gerardus Johannes, 113, 170, 213
 Vossius, Isaac, 212–219, 221–224, 227, 237–240, 243, 247, 261, 268, 283–284, 298–299
- Walton, Brian, 22, 183–211, 214, 216–218, 222–223, 227–233, 235, 247, 256, 261–263, 266, 268, 270, 272–273, 290, 293
 Ward, Samuel, 168
 Wartis, Michael, 105
 Whitaker, William, 16
 Widerhold, Johann Hermann, 255
 Williamson, Joseph, 189–190, 192
 Wolf, Johann Jakob, 74, 99, 104–105, 112–113, 121–122, 135, 149
- Young, Patrick, 96–97, 141, 178–180, 201, 218
- Zacuto, Abraham, 63
 Zamet, Sébastien, 50